

JOHN WESLEY
Tanda-tanda Diadaka Baru
John 3:8

1748

Komen Jaku Pemuka

Tu siti ari empat iti ajar ke pengambis besai ti digumpul dalam ajar Wesley ti chukup terang bekaul enggau diadaka baru. Ukai semina Iya mantaika pekara ti dipelalai ba tiap iku mensia nitihka tema penemu teologi ti bekaul enggau “Pengarap, Pengadang, enggau Pengerindu,” tang Iya mega nerangka bisi dua iti buah ti disimpan dalam ‘Pengarap’ (pemaik enggau kuasa) ti dipelajarka iya ari Peter Bohler dalam bulan Lima, 1738 (WH, 18:247-48). Dalam tema batang ajar, Wesley mega nyangkut “doktrin pewaris tauka nyangkut ba sida rebak ke baru ti dipeda iya chukup berat sereta pemendar dalam pengawa meritaka Injil” (O, 1:415-16). Burwash mega nyebut dalam konteks Gerija Kristian diatu “pemereti mega patut diungkup nuju ba sida rebak ke baru [dalam konteks] penemu Methodist” (B.173).

Ke alai Wesley meretika konteks diadaka baru tu ukai kereja mensia – kebendar tu pengawa kereja Roh ti mai bekaul enggau “utai ti enda ulih diterangka” (NT, John 3:8) tang tu ngarika *pemeri pechuma ari Allah Taala* (O, 2:343) enggau sebaka mega, tu ukai diperetika diterima ulih pengasih nengah pengarap. Saksi enggau pemendar ditu dipegulaika ngambika pengasih diayanka awaka neguhka testimoni dalam (1) roh kitai empu enggau (2) dalam Roh Allah Taala (O, 1:423), lalu surat tu meri pemereti dalam tema ti berubah ari roh ti ngulunka ngagai Roh ti Pengangkat (O, 1:423).

Nengah penerang ari Wesley ngasuh berunding “Gerija ti disebut udah maptisa semua sida nemuka ari mit lalu ba tempuh ti sama sida mega ada baru” (S, 1:281), pekara tu dikeberatka dalam ajar tu ti ukai dikumbai mudah – ukai sebaka ke dulu suba tang patut dikembaum kitai ba tempuh diatu. “Berapa pemayuh sida ke dibaptisa ti jai ulah pendiau enggau pemabuk, sida ke dibaptisa ngereja pengawa pemula enggau besumpah, sida ke dibaptisa agi ngembaum ati dua baka ba atas pagar enggau agi bejaku jai, sida ke dibaptisa ngereja pengawa nyadi indu sundal, nyadi penchuri enggau ngereja pengawa ngerumpak!” tu nyadika tanya iya. Wesley mayuh meri penemu dikena iya nyimpulka ajar: “tu ukai ada baru tang dalam baptisa [udah nya], tu dikena nagang kitai dibaruh kuasa ukum, tauka tau nyerahka kitai ngagai dunya neraka, ti nadai bisi penyaup, sereta ti nadai agi pengadang” (O, 1:429).

Tanda-tanda Diadaka baru (The marks of the New Birth)
Ajar ke 18: John Wesley, 1748

1. Nama pemereti pasal diadaka baru? Nama reti nya baru diadaka?
- A. Dalam pemereti aku, badas ngemaruhka diri meretika tanda tu
 - I.
 1. Terubah tanda iya nya “Pengarap”
 2. Pengarap ukai semina besetuju enggau pemendar Tuhan
 3. Pengarap iya nya “chara pengarap” ti udah dikereja Tuhan dalam ati
 4. Buah pengarap ti jampat bebuah sereta tetap ari atas kuasa dosa
 - A. Ti ulih nagang dosa masuk
 5. Sapa ti ada baru ulih Allah Taala, enda agi ngereja dosa
 6. Nengah perambu tanda tu dia kitai diseraraka
 7. Sekeda buah pengarap iya nya idup dalam pemaik
 - II.
 1. Tanda kedua iya nya “Pengadang”
 2. Reti tu dipebandingka:
 - A. Saksi ulih roh kitai empu
 - B. Saksi ulih Roh Allah Taala
 3. Nuan ukai nerima Roh ti ngulun
 4. Nuan nerima Roh ti ngangkatka
 5. Maya Penyaup datai, ati nuan deka gaga
 - III.
 1. Tanda ketiga, iya ke pengambis besai ari semua iya nya “Pengerindu”
 2. Sapa ke diada baru dalam pengerindu Tuhan Jesus Kristus, iya dalam pengelurus
 3. Patut buah pengerindu dalam Allah Taala iya nya rindu ke orang bukai
 4. Dalam pengerindu Allah Taala: kitai meruan bepanggai ba pesan Iya
 5. Buah ke dua iya nya pengerindu dalam Allah Taala iya ngagai dunya ti talok
 - IV.
 1. Tu tanda-tanda bekual enggau diadaka baru
 2. Sapa sida ti diadaka baru dalam Allah Taala?
 - A. Jaku tanya iya nya ukai tegal nuan udah dibaptisa
 3. Anang bejaku, “Aku mega udah dibaptisa”
 4. Sida ti nyebut nadai diadaka baru tang baptisa nya semina nitihka atur aja
 5. Ukai bepanggai ba baptisa ti numjuka nuan diadaka baru
 6. Ngambika semua orang nerima baru Roh Pengangkat sereta manjung, “Abba, Apai”.

Tanda-tanda diadaka baru (John Wesley)

St. John 3:8, “Ribut bepuput ngagai sebarang endur iya deka. Kita ninga munyi iya, tang kita enda nemu ari ni penatai iya, tauka kini ke tunga iya bepuput. Baka nya mega orang ke diadaka Roh Kudus.”

1. Bakani siku-siku orang “diada ari Roh,” – iya nya, diada ke baru, diadaka ulih Allah Taala? Nama ti dkumbai diadaka baru, ti diadaka Tuhan, tauka diadaka Roh? Nama reti nyadi anak Tuhan, tauka ngembaum Roh pengangkat? Semua berekat tu, bepun ari pemanah enggau pengasih Tuhan, tu diseretai nengah Baptisa (Ti disebut ulih Tuhan ba ayat dulu agi nya tu, ti diadaka ari ai enggau Roh”) kitai nemu; kitai patut nemu berekat nya: Nama reti diada ke baru?
2. Nyangka enda lebu meri penerang reti tu, meretika nengah Bup Kudus kurang meri pemereti pasal tu. Taja pia, jaku tanya tu mar diperetika ke lebih ba siku anak Tuhan; semina diadaka baru, “ada ari Roh”, dia iya meda Perintah Allah Taala”. John Wesley mintaka kitai netapka tanda tu ti nyamai diperetika, sama baka ti dipadah dalam Bup Kudus.
 - 1.1. **Terubah**, ti pun ari semua ke bukai, iya nya PENGARAP. Nyadi Rasul Paul nyebut, “laban dalam Jesus Kristus semua kita nyadi anak Allah Taala, ulih pengarap.” (Galatia 3:26). Sebaka mega dalam, Saint John, “dalam sida IYA diberi kuasa” (ἐξουσίαν, tauka exousian iya nya hak tauka pemanah, lebih terang diperetika) nyadi anak Tuhan, ba genap iku orang ti arapka nama IYA, diadaka baru, timpuh sida arap, ukai darah, ukai mega ulih dagin, ukai nengah turun-temurun, tauka peneka mensia, baka anak angkat ti nyadi anak angkat mensia, ke alai nadai pengudah dalam tang Tuhan ti ngubah iya.” (John 1;12, 13). Ba surat iya iya ti bukai, “genap orang ti arap ke Jesus nya meh Kristus ti diadaka baru ulih Allah Taala.” (John 5:1).
 2. Tang tu ukai mega pengarap ti dipandangka tauka jaku sengapa pasal pengarap ti disebut ulih bala rasul. Tu ukai mega ngayan ke pangkat, tang Jesus nya Kristus; ukai mega semua pangkat Jesus tu dipandang dalam Jaku Pengarap Rasul tauka dalam sempekat lama enggau dalam sempekat Baru. Tu ukai semina disetujuka tauka semua sigi tau dikarapka, endang tau dikarapka. Dikena madahka tu, dia Iya bejaku (sapa ti ulih ninga?) kati sitan nya diadaka Tuhan; laban sida ngembaum pengarap. Sida, nyau gegetar, nyadi arap, iya nya Jesus nya Kristus, semua Bup Kudus endang bepun ari Allah Taala ti meri penemu ngagai sida ti nulis, nya sigi amat laban Allah Taala nya pemendar. Tu ukai semina setuju ke Pemendar Tuhan, tang bepun ari saksi Tuhan, tauka bepun ari bukti kereja ajih ti dipandangka; laban sida mega ninga ari jaku ti disebut ari mulut Iya, enggau ngelala Iya ti nyadi saksi ti talok enggau saksi ti bendar. Sida sigi enda ulih nerima saksi ti diberi Iya ke sida, nemuka nya saksi ari Iya empu taja Apai ti ngirumka Iya. Ke bendar, sida meda kereja ti besai ti digaga ulih Iya, bepun ari tu dia sida nyadi ARAP ke Iya, “sigi datai ari Allah Taala”. Tang, enti nadai bepun ari pengarap

dia sida sigi “agi ditanchang dalam dunya pemetang dataika hari ke pengujung bendar iya nya hari mensia diakim”.

3. Semua tu sempama baka pengarap ti parai. Iya ke bendar, idup, pengarap Kristian, sekeda diada, diadaka ulih Tuhan, ukai semina nengah utai ti disetujuka, tang pemereti ti dalam ba kereja Iya, tang tu chukup badas, ti dikereja Tuhan dalam ati iya; “arap enggau pengarap ti tetap ba Tuhan, nengah pemanah Kristus, dosa diampun, dalam Iya kitai bebaik enggau Allah Taala.” Reti tu, siku lelaki ngelengka ke diri empu; “ngelala diri empu dalam Kristus,” diterima ulih Iya, nulok semua “pengingin dagin”, “nadai mayar ke nama-nama,” enda arapka kereja iya empu tauka nama-nama pemendar, Iya datai ngagai Allah Taala nyadi orang ke lenyau, merinsa, ngerusaka diri empu, ti ditulah diri empu, dibuai, bedosa; baka orang ti ditutup mulut iya, sereta ngasaika penyalah ba mua Allah Taala.” Sebaka enggau pengasai dosa, (tu disebut putus pengadang, tegal jaku orang bukai ti bejaku ba utai ti enda ditemu), penuh pengadang, enda ulih disebut enggau jaku, semina Kristus datai ti mai penyelamat kita, laban penyelamat, dulu idup ari pengarap, arap ba Iya, “tegal kitai Iya mayar nebus kita nengah pematIya, sereta ngemenuhka atur dalam pengidup Iya.” Pengarap tu iya nya sepengudah, ke alai kitai diadaka ari Tuhan, “ukai semina arap bepun ari utai ti di dibacha kitai, tang peneguh pengarap ti bendar ti bepun ari pemaik Allah Taala, nengah Tuhan kitai Jesus Kristus.”
4. Buah pengarap ti jampat enggau ke meruan belama iya nya kitai diadaka ari Tuhan, buah enda ulih nyeraraka diri ari tu, sigi enda ulih, sejam apin enda ulih, laban kuasa sigi ari atas dosa; kuasa ari atas semua dosa ti pansut ari genap utai; ari atas utai disebut enggau bepun ari kereja ti jai; laban dini-dini darah Kristus ti nyerangkap, “ti ngechiruka ati ari kereja nuju pematI;” sereta ngelebhka agi ari ke dipasuk dosa; laban Iya meresika ati ari semua pengingin ti ngasuh enda tuchi. Buah pengarap rasul Paul mayuh diterangka, ke lebih agi ba bagi ke enam surat iya nuju orang ba menua Roma. “Bakani kita”, ku iya, “Sapa” enggau pengarap “mati tegal dosa, diau dalam iya?” “Kitai diregang sama enggau Kristus, iya nya tubuh dosa ulih dirusak, dataika kitai enda agi ngereja dosa.” “Sebaka mega, kitai parai tegal dosa, tang idup tegal Allah Taala, nengah Jesus Kristus. Anang ngasuh dosa nyadi raja” sebaka mega “dalam tubuh nuan ti parai, idup ari pamarai.” “Laban dosa enda ulih nguasa atas nuan – Allah Taala nyebut jaku terima kasih, laban nuan nyadi ulun dosa, tang dilepas,” – retinya ti terang iya nya, Allah Taala gaga ati laban nuan, maya timpuh kelia, di ulun ulih dosa, tang diatu – “dilepas ari dosa, nuan nyadi ulun pemendar.”
5. Utai ti sebaka ba kitai ke anak Allah Taala disebut ulih Saint John: bekaul enggau dan ti lama, kuasa ari atas dosa. Iya nyabak, ketegal gaga ati meda penalam pengaya ari Allah Taala, - “Peda, bakani chara ti diberi Apai ngagai kitai, awaka kitai dikangau nyadi anak Allah Taala!, Iya dikerindu, diatu kitai iya nya anak Allah Taala; enggau enda agi dipeda baka ke diatu, tang kitai nemu, iya nya maya Iya datai, kitai tu baka Iya, laban kitai meda Iya sebaka enggau Iya; (1 John 3:1) – Iya nyebut baru, “Sapa ti diada ari Allah Taala enda ngaga dosa, laban peturun iya meruan dalam Iya, sereta iya enda ngereja pengawa bedosa, laban iya diada ari Allah Taala.” (1 John 3:9). Taja pia, sekeda orang bejaku, “Amat: Sapa ti diada ari Allah Taala, iya

enda ngereja pengawa bedosa.” Peneleba, Ari ni penatai penemu tu? Kati aku bisi macha nya? Iya nadai ditulis dalam Bup. Tuhan enggau terang nyebut baka tu, “Iya enda ngereja pengawa bedosa;” enggau nuan nyebut, penelaba baka nya! Sapaka ninga jaku Allah Taala? – ia “ke nambah jaku dalam bup nya?” bejimat meh, aku minta kasih, awaka Tuhan “nambah ngagai nuan semua pemedis-pemerinsa baka ke ditulis dalam bup nya!”, ke lebih agi iya nya jaku bantah nuan ti semina nambahka aja, nya baka jaku sempama ti nelan batang penemu nya segala-gala: Ketegal nya *μεθοδεια* (methodeia) tu, chara ti nipu, semaya ti chukup berega tu nyau lenyau; ulih *κυβεία ανθρωπων* (anthropon kybeia) iya nya, nipu enggau nyecharutka orang, jaku Tuhan nyau nadai asai. Bejimat meh, nuan nyau udah ngambi jaku ari bup nya, ti ngenyauh ke semua reti jaku peransang ari sida, ti semina baka surat ti mai pamarai, tu baka Allah Taala ti nadai bejaku dalam bup pengidup!

6. Bala rasul sigi nguji meretika jaku Iya empu, nyengkaum semua jaku randau Iya enggau bala mayuh. Dalam ayat ke lima dalam bagitu (John 3:5), Iya bejaku, Nuan ngelala Iya, Kristus, ti disebut udah muai dosa kita; dalam Iya, Iya nadai dosa. Nama penemu disimpul ari tu? Sapa ti diau dalam Iya, iya nadai ngereja dosa. Sapa ti ngereja dosa, iya enda meda Iya, enggau enda ngelala Iya. (1 John 3:6). Dikena negapka doktrin ti chukup beguna tu, dia chukup amat bejimat: “Kita ke anak mit, anang ngasuh orang nipu kita;” (1 John 3:7) laban mayuh orang benung naka ulih ngereja ka tu; benung ngeruga runding kita enggau ajar ti bula, awaka kita labuh dalam dosa, taja kita anak Tuhan!” Sapa ti ngereja pemendar, iya sigi pemendar, sama sebaka enggau Iya ti bendar, iya ti ngereja pengawa bedosa sigi ari sitan, laban sitan ti ngepunka penyalah ari kelialia.” Udah nya, “Sapa ti diada ari Allah Taala enda agi ngereja pengawa bedosa, laban peturun Iya meruan dalam iya, sereta iya enda ulih ngereja pengawa bedosa, laban iya diada ari Allah Taala.” Dalam pekara tu, “rasul nyebut, “anak Allah Taala nya amat nyata, enggau anak bala sitan.” Ngena tanda ti baka tu (ia ti ngereja tauka ia ti enda ngereja dosa) sida diseraraka ari siku-siku. Tang, beda iya nya “jaku” ti disebut dalam bagi ke-lima, “Kita nemu iya nya sapa ti diadaka ari Allah Taala enda agi ngereja pengawa bedosa, tang orang ti diada ari Allah Taala meruan nyaga diri empu, sereta orang ke jai sigi enda ulih megai sida.” (1 John 3:18).
7. Siti agi buah pengarap ti idup iya nya **Pemaik**. Laban, “dibendarka ulih pengarap,” sepengudah semua dosa dilenyauka, “kitai ngembaum pemaik belama iya enggau Tuhan, nengah Tuhan kitai Jesus Kristus.” (Roma 5:1). Tu meh Tuhan aku empu, malam sebedau Iya parai, enggau penuh pengabis ati Iya meri ngagai bala murid Iya: “Pemaik belama iya,” ku Iya, “Aku bejalai enggau kita; (Orang ti arapka Allah Taala enggau arapka mega ke Iya)” “pemaik belama iya diberi Aku ke kita:” “Enda baka ti diberi ulih dunya tu, baka ke diberi Aku ke nuan. Anang ati nuan irau, sereta takut.” (John 14:27). Sereta sekali agi, “Tu meh ti udah disebut Aku ngagai nuan, awaka nuan bempu pemaik ti dalam Aku.” (John 16:33). Tu meh “Pemaik Allah Taala ti ngeluli ari semua utai ti enda ulih diperagam,” iya nya pemaik dalam ati ti enda tama dalam ati siku mensia bepun ari asal Iya dikandung, ti enda diperetika kelimpah ari mensia ti bepengarap nyebut iya. Tu meh pemaik ti enda ulih diambi ulih kuasa dunya tu enggau dunya neraka ari Iya. Kabut mangka ke Iya, tang sida enda ulih ngerusak ke Iya; laban Iya bepunka ari atas batu. Iya ti nyimpan ati enggau runding bala anak Tuhan, sepanjangai timpuh enggau di

semua endur. Sekali ke bala anak Tuhan tu dalam timpuhka lantang tauka sakit, dalam timpuh pemedis tauka pengerai, enggau pemayuh tauka pengingin, sida gaga dalam Tuhan. Ba tiap endur sida udah belajar puas ati, seruran berterima kasih ngagai Allah Taala nengah Jesus Kristus; ngarapka meruan badas, laban tu peneka Iya ba sida: Dalam semua pengirau ba pengidup sida, “ati sida meruan bediri tegap, arap ngagai Tuhan.”

- II.1. *Kedua***, tanda dalam Bup Kudus bekaul enggau sida ke diadaka baru dalam Tuhan, iya nya ***Pengadang***. Rasul Peter, iya bejaku ngagai semua anak Allah Taala ti diau ngechir pendiau ba menua bukai, “Beberekat meh dalam Tuhan enggau Apai Tuhan kitai Jesus Kristus, ti nitihka pemanah Iya ti mayuh, ngasuh kitai idup bulih pengadang.”(1 Peter 1:3). *Ελπίδα ζώσαν* (*Elpida zosan*), pengidup tauka pengadang pengidup, ku rasul; laban bisi pengadang dalam pamarai sereta pengarap dalam pamarai; pengarap ari Tuhan ukai ari munsuh Allah Taala enggau mensia; - tu bepun ari buah pengarap; laban tu puris ari penyumbang, tu iya nya bepun ari tiap leka jaku enggau pengawa ti jai; tang orang bukai bisi pengadang dalam pengidup ti idup dalam iya empu, “tuchi baka Iya ti ngangau ke kitai tuchi.” Tiap iku orang ti bejaku bendar ngagai menyadi iya dalam Kristus, “Menyadi ti dikerindu, diatu kitai iya nya anak Allah Taala, kitai meda Iya sebaka enggau iya, nyuchi diri empu, sama sebaka enggau Iya ti tuchi.”
2. Dalam reti *pengadang* (nyadika tema surat Hebrew “peneguh dalam pengarap” [Hebrew 10:22] enggau “peneguh dalam pengadang” [Hebrew 6:11]), retinya ULIH, tang jauh dalam pengelemi diri empu. Dalam reti pengadang tu bisi utai ti dipelalaika, 1) Nengah saksi roh kitai empu tauka penuchi ati diri, iya nya kitai bejalai “dalam pamaruh ati enggau pengelurus ba Tuhan;” 2) Saksi Roh Tuhan, “meri saksi,” tauka “roh kitai, iya nya kitai tu anak Tuhan,” enggau kitai nyadi anak Tuhan, pewaris, reti kitai tu nyadi pewaris Tuhan, nyadi kaban ti waris Kristus.”
 3. Awaka kitai meretika utai ti diajar ulih Tuhan ngagai kitai empu, bekaul enggau hak kitai ke nyadi anak Iya. Sapa ti disebut ditu nyadi saksi? Ukai semina semangat kitai aja, tang utai bukai, Roh Tuhan: Iya ti “besaksi enggau roh kitai.” Nama Iya ti nyadi saksi? “Kitai tu iya nya anak Allah Taala,” “enti nyadi anak, retinya pewaris, nyadi kaban waris Tuhan, enggau nyadi pewaris sama enggau Kristus;” (Roma 8:16,17;) “enti pia, kitai deka merinsa begulai enggau Iya,” enti kitai nagang diri empu, enti kitai nesan regang tiap hari, enti kitai gaga ati ngelaban pemerinsa tauka dipenyai tegal Iya, dia deka bempu mulia begulai enggau Iya. “Ba ni Roh Allah Taala meri saksi tu? Dalam semua anak Tuhan. Dalam semua penemu tu, rasul meri bukti ba dalam ayat ti dulu ari tu, iya nya sida baka tu: “baka ke mayuh,” ku iya, “sigi diulu ulih Roh Allah Taala, sida nya endang anak Allah Taala.” “laban kitai enda nerima roh diulun ketegal penakut, tang kitai nerima Roh pengangkat, ba endur kitai nyabak, Abba, Apai!” Iya nitihka, “Roh tu empu ti besaksi enggau roh kitai, iya nya kitai tu anak Allah Taala.” (Roma 8:14-16).
 4. Penerang ari ayat ke 15 (Roma 8:15) iya nya pemendar ba kitai: “nuan udah nerima Roh pengangkat, ke alai kitai nyabak, Abba, Apai!” Semua kitai anak Tuhan, sepengudah kitai nerima pengudus diri, nerima Roh ti sama iya nya ngaku pengelemi diri, ke alai kitai nyabak,

Abba, Apai: Kitai, bala Rasul, bala Nabi, bala Pengajar (ke alai reti leka jaku tu nyau salah diperetika) ulih kitai, sapa ti dikarapka nuan, “pekereja Kristus, enggau sida ti ngereja pengawa nyelaie Tuhan.” Sebaka mega kitai enggau nuan mega ngembaum siku Tuhan, kitai sigi ngembaum siku Roh: Sebaka mega kitai ngembaum siti Pengarap, dia kitai mega ngembaum siti Pengadang. Kitai enggau nuan mega ditanggam ulih siti “Sempekat Roh,” ti bebendar ke ungkup nuan enggau pewaris kitai: Roh ti sama meri Saksi enggau nuan sereta enggau semengat kitai, “iya nya kitai tu anak Allah Taala.” (Roma 8:14-16).

5. Ngena chara tu Bup Kudus dikamatka: “Beberekat meh orang ti tusah ati, laban sida deka dikelantangka.” Laban sida jampat arap, taja ati tusah laban saksi dalam Roh Tuhan sigi dulu ari semua dalam roh kitai; (ke bendar sigi amat, dalam berapa tingkas, maya tempuh kitai takut, enggau pengasai ati ke ngumbai pengeringat Tuhan tu ba kitai); taja pia, maya tempuh siku orang ti ngasaika ba iya empu, “penusah ati tau ngasuh gaga.” Nama – nama pemedis ditunga iya sebedau nya; Tang, sepengudah “tempuh pengaga nya datai, dia iya nadai agi ngingatka tempuh pemedis nya, tegal gaga ati” laban iya diadaka ari Tuhan. Taja pia, mayuh antara kitai diatu benung dalam tempuh tusah ati, laban kitai tu iya nya “orang bansa bukai dalam raban Israel;” laban kitai ngelala diri empu nadai ngembaum Roh tu: iya nya kitai “nadai pengadang enggau ngasaika nadai Tuhan ba dunya tu.” Tang, maya tempuh penyaup datai, “dia ati kitai deka penuh pengelantang;” Amat, “pengaga ati nuan deka dipenuhka,” enggau “pengaga ati tu nadai siku orang ulih ngambi ari nuan.” (John 16:22). “Kami penuh pengaga ati ngagai Allah Taala,” kitai deka bejaku, “Nengah Tuhan kitai Jesus Kristus, sereta ulih Nuan kitai diatu udah nerima pemaik,” “enggau sapa kitai bempu jalai masuk ngagai berekat pengasih tu,” ulih pengasih, ulih pemanah tauka ulih kitai bebaik enggau Tuhan, “dini endur kitai bediri, enggau pengaga ati dalam pengadang mulia Tuhan.” (Roma 5:2). “Amat”, ku rasul Peter, Allah Taala udah “ngadaka baru enggau pengadang ti penuh pengaga, dibela ulih kuasa Allah Taala awaka nuju penyelamat. Ketegal tu, dia kitai sigi chukup gaga ati, sereta kitai deka ngasai ke pemerat nunga macham-macham penguji, awaka penguji tu tau numjuka pengarap kitai amat muji enggau bebasa sereta muliaka Jesus Kristus maya Iya datai baru. Dalam Iya, taja kitai diatu enda ulih meda Iya, kitai chukup gaga ati enggau lantang ati dalam penuh mulia Iya.”(1 Peter 1:5). Enda ulih disebut enggau jaku! Ukai ngena lidah kitai mensia dikena numjuka pengaga ati tu dalam Roh Kudus. Tu iya nya, “mana ti dipelalaika, ti enda ditemu orang, semina orang ti nerima ia aja.” Tu endang kitai nemu, ia ukai semina meruan belama, tang melunpa mayuh, dalam tempuh pemerinsa. “Kati pengelantang ari Tuhan semina mimit aja” ngagai bala anak Iya, ke lebih agi ba penyamai ba dunya enda ulih diasaika? Ukai bakanya. Tang maya tempuh pemerinsa ti balat nyadi, penyaup ari Roh Iya ti mayuh disambut; dataika bala anak Allah Taala “ketawa meda perusak maya tempuh Iya datai;” Kati peneka Iya baka penyakit, dunya neraka, enggau pendam, laban ba Iya ke “ngembaum kunchi pemati enggau dunya neraka,” enggau jampat “muai semua nya ngagai darong pemati;” bisi ninga munyi nyawa ti balat bejaku ari serega, ti bejaku munyi tu, “Peda, langkau suci Allah Taala bisi begulai enggau kita mensia, sereta Iya diau begulai enggau kita, lalu kita nyadi nemiak Iya, enggau Allah Taala Iya Empu deka begulai enggau kita, enggau nyadi Tuhan kita sereta Allah Taala deka muai ai mata kita, sereta nadai agi pemati, penusah

ati tauka leka nyabak di dinga, enggau nadai agi pemedis, laban semua pekara tu udah nyadi.” (Pem.21:3,4).

- III.1. **Ketiga**, tanda dalam Bup Kudus ba sida ti diadaka baru ari Tuhan, ti pengabis besai ari semua iya nya **Pengerindu** tauka **Rindu**; laban “Pengerindu Allah Taala udah dituang ke dalam ati kitai ulih Roh Kudus ke udah diberi ngagai kitai.” (Roma 5:5). “Laban kitai iya nya anak Iya, Allah Taala udah ngirumka Roh Anak Iya ke dalam ati kitai, ti bejaku, Abba, Apai!” (Gal.4:6). Ngena Roh tu, meruan meda ngagai Allah Taala ke nyadi Apai kitai ti meri pemaik enggau pengerindu, kitai bejaku ngagai Iya ti nyadika roti pengidup tiap hari, ba semua utai di guna, nemuka diguna semengat enggau ke guna tubuh kitai. Kitai terus meri ati kitai ba mua Iya, ti nemu “kitai ngenataika sebarang peminta kitai ngagai Iya.” (1 John 5:15). Pengaga ati kitai sigi bepanggai ba Iya. Iya sigi nyadika pengaga ati kitai; “pelindung” kitai, enggau “basa besai ba Iya.” Peneka ati kitai sigi nuju Iya; Iya nyadika “pemakai enggau ai irup kitai awaka ngereja pengawa nitihka peneka Iya;” sereta kitai “bepuas ati enggau semua perengka tubuh kitai, nyembaum tulang enggau isi tubuh, lalu mulut enggau nyawa kitai dikena muji Iya enggau ati ti gaga.” (Masmor 63:5).
2. Ngena pengerti ti baka tu, “Barang sapa arapka Jesus Kristus, sigi anak Allah Taala, lalu barang sapa rinduka Apai, rindu mega ke anak.” (1 John 5:1). Roh iya penuh pengaga dalam Tuhan ke nyadi penyelamat iya. Iya “rinduka Tuhan Jesus Kristus enggau penuh pengerindu.” Baka nya mega iya deka “begerempong enggau Tuhan,” nyadi siti roh. Semengat iya bepanggai ba Iya, sereta milih Iya sigi chukup pemanah, “ti lebih ari semua, ari sepuluh ribu iku”. Iya nemu, iya ulih ngasai ke utai ti chukup bisi reti, “Ambai aku endang enggi aku, lalu aku endang enggi iya” (Pelandai Solomon 2:16). “Nuan lebih agi badas ari bala anak mensia, penuh pengerindu ba mulut nuan, laban Allah Taala udah merekatka nuan belama-lama iya.” (Masmor 45:2).
3. Buah pengerindu tu beguna bendar ari Allah Taala ianya “pengerindu ngagai orang bukai; tiap semengat ti digaga Allah Taala; nyengkaum munsuh kitai; nyengkaum orang ti benung “ngiga jalai deka ngerusak kitai;” – pengerindu dikena kitai rinduka semua orang baka kitai rinduka diri empu, sebaka kitai ti rindu ka roh kitai empu. Ukai baka nya, Tuhan kitai udah madahka enggau chukup terang, ngajar kitai awaka “rindu ke pangan diri baka Iya ti rindu ka kitai.” Tegal nya, jaku ajar tu udah ditulis dalam ati semua orang ti rinduka Tuhan, kelimpah ari nya, “Baka Aku ti rinduka kita, baka nya mega kita sama bela rinduka pangan diri.” Diatu, “kitai ulih meda pengerindu Tuhan, ba dalam pengerindu nya Iya meri nyawa Iya ke kitai.” (1 John 3:16). “Ketegal nya, kitai patut,” sebaka enggau bala rasul ti nyabak, “sama bela manggai ke pengidup ba diri sama diri.” Enti kitai ngasaika diri udah sedia ngereja ke tu, dia kitai amat-amat rinduka pangan diri. Arinya, “kitai nemu iya nya kitai udah nunga dunya pematid dalam pengidup, laban kitai” udah “rinduka diri sama diri.” (1 John 3:14). Ngena tu, kitai nemu iya nya “kitai tu diada ari Tuhan, iya nya kitai” diau dalam Iya, enggau Iya dalam kitai, laban Iya meri kitai “Roh ti penuh pengerindu” ngagai kitai. (1 John 4:13). Laban, “pengerindu iya nya ari Allah Taala, sereta tiap iku orang” enda tau enda ngembaum pengerindu ti diada ari Allah Taala, sereta ngelala Allah Taala.” (1 John 4:7).

4. Taja pia, sekeda nyangka bisi nanya, “Ukai enda bala rasul bejaku, Tu meh pengerindu Tuhan ti bendar, awaka kitai talok ke atur Iya?” (1 John 5:3). Amat, tu meh pengerindu antara kitai sama mensia, ti sama bela rinduka Allah Taala. Tang, nama utai ti dikembaum nuan ari tu? Iya nya sama ngembaum penalok dalam pengerindu Tuhan enggau penuh ati kitai, enggau penuh runding-pikir kitai, enggau penuh semangat kitai, enggau penuh pengering kitai, enggau sama bela rinduka diri sama diri baka nuan ti rinduka diri empu. Pengerinduka Allah Taala ukai semina pengerindu ba ati aja, ti semina ba pengawa luar aja? Pengerindu kitai ke pangan diri ukai semina abis ba ati, tauka semina ngemuaska ati aja ti dikena nitihka atur Tuhan? Tauka semina nyebut aja tegal mar meretika jaku bala rasul, tauka mantah aja. Ke alai, retinya mar diperetika dalam bab tu, tu meh tanda tauka bukti pengerindu ari Tuhan, ngagai kitai ti meruan nitihka atur ti keterubah sereta ke pengabis besai, ke nyengkaum semua atur tauka ajar ke bukai. Pengerindu ti bendar, ke alai udah diberi ngagai ati kitai mensia, ukai nagang kitai ngereja pengawa ke Tuhan; laban, genap iku orang ti enda rinduka Tuhan enggau penuh ati, sigi enda ulih ngereja pengawa ke Iya laban ukai ngena pengabis pengering iya empu.
5. Buah pengerindu kedua iya nya ***pengerindu Allah Taala*** (ke bendar jauh beda laban tu ari Iya) iya nya penalok dunya tu ti rinduka Iya, pengerindu ke kitai; ti nitihka peneka Iya; penalok ke semua perintah Allah Taala, dalam semua utai ti disebut kitai. Siti ari semua nya, “bebendar ngereja pengawa ti badas,” ke alai seruran aus enggau lapar deka ngereja pengawa ti badas, dalam semua utai, nemuka nya ngagai kitai ti sama mensia, bisi pengaga ati sereta enda leju magi penatai pemisi ngagai genap iku kitai,” ngagai bala kitai ti sama mensia, ukai ngadang balas ari dunya tu, tang numjuka pengelurus dipandang ba dunya tu.

IV.1. Aku udah nerangka tanda bekaul enggau ***diadaka baru*** ti ditemu aku enggau terang dalam Bup Kudus. Baka tu meh Allah Taala empu ti nyaut semua jaku tanya ti berat tu, Nama ti dikumbai diadaka ari Allah Taala? Semua jaku puji endang diberi ngagai Allah Taala, “genap iku orang ti diada ari Roh.” Tu meh chara Roh Allah Taala ngakim, ba genap iku ti nyadi anak mensia tauka anak Allah Taala: Ketegal tu, dikena kitai arapka Allah Taala, sigi nengah Kristus, ti sigi “nadai ngereja pengawa dosa,” ti penuh enggau pengelantang ba tiap tempuh, enggau ba semua endur, iya nya “pemaik Allah Taala ti ngeluli ari semua utai ti diperetika.” Ketegal nya, manggaika pengarap ba Allah Taala nengah Anak ti dikerinduka Iya, ukai semina tegal “saksi ari pengudus ati ti manah,” tang mega Roh Allah Taala “ti besaksi enggau roh kitai, ke alai kitai tu iya nya anak Allah Taala;” ke alai enda ulih diayanka “seruran gaga ati dalam Iya nengah siku-siku kitai ti udah nerima pemaik.” Tegal nya, awaka kitai meruan rinduka Allah Taala, ti udah rinduka kitai, ke alai kitai sigi enda kala rinduka ka nama-nama utai ba dunya tu. Ke alai kitai patut rinduka diri sama diri baka kitai rinduka diri empu; pengerindu tu ukai semina idup dalam ati kitai, tang meruan idup ba pengawa enggau jaku kitai, awaka semua pengidup kitai nyadi “kereja pengerindu”, ke alai meruan tetap bepegai ba atur tu, “Awaka kitai meruan penuh pengasih, sebaka enggau Allah Taala ti penuh kasih;” “Awaka kita Kudus, sebaka enggau Aku Allah Taala ti Kudus:” “Awaka kita nyadi sempurna, sebaka enggau Apai kita di serega ti sempurna.”

2. Sapa kitai ke diadaka *nengah* Allah Taala? Kati kitai “nemu nama utai ti diberi Allah Taala ngagai kitai?” Nuan empu, nuan nya anak Allah Taala, sereta “Iya ulih meri pengadang ba mua Iya.” Lalu tiap iku kitai ti ngereja nitihka jaku tu taja kitai enda ulih ngasaika iya, tang ngelala pemendar, sama bela bisi maya tempuh nya, (saut kitai ngagai Tuhan, enggau ukai ngagai mensia!). Enti pia, nuan nya anak Allah Taala tauka ukai. Jaku tanya ditu, ukai pengawa ti dikereja nuan maya tempuh dibaptisa; (ukai bebula) tang, Nama utai ti dikereja nuan diatu? Kati bisi Roh Pengangkat dalam ati nuan? Ketegal ati nuan, awaka kitai ngenataika peminta ngagai Iya. Aku ukai nanya, sekali ke nuan diadaka ari Ai enggau Roh; tang katika nuan diatu nyadi rumah sembiang tuchi Roh Kudus ke endur Iya diau? Aku ngemendarka nuan “ditutus enggau tutus Kristus;” (sebaka enggau utai ke disebut rasul Paul pasal baptisa;) tang kati Roh Kristus enggau mulia Iya bisi ba nuan diatu? Nyelaie bendar, “tutus nuan nya nyau nyadi enda betutus.”

3. Sebut nadai dalam ati nuan, “Aku udah dibaptisa, ketegal tu aku diatu udah nyadi anak Allah Taala.” Rugi amat, semua tu enda ulih dikembang kitai enggau manah. Berapa pemayuh orang ke DIBAPTISA iya nya orang ti megai kuasa besai enggau orang ke pemabuk, orang ke bula enggau orang ti ngutuk orang bukai dibaptisa, orang ti enda dikelala enggau orang ti bejaku jai dibaptisa, orang ti adu mantah, penchuri enggau penipu dibaptisa? NAMA PENGASAI NUAN? Kati semua sida tu anak Allah Taala magang? Kebendar Aku bejaku enggau nuan, SAPA SAPA KITAI TU, tauka nama nama pengawa ti dikereja kitai suba, “Amat, nuan/kitai beapai ke sitan tauka sitan nya apai kitai, semua pengawa apai sitan nya pengawa kitai.” Diatu Aku ngangau ke kitai, atas nama Iya ti diregang ke kitai baru, enggau ba ajar ke dulu bekaul enggau adat tutus: “Kita baka ular, kita peturun ular, bakani kita ulih lari ari semua pengawa jai di neraka?”

4. Ke bendar, bakani, kelimpah nuan diadaka baru! Laban kitai diatu udah mati ketegal penyalah enggau dosa. Ke bendar, kitai sigi enda ulih diadaka baru, nadai diadaka baru semina dalam Baptisa aja, dikena nyeliah ke kitai dibaruh ukum, ti tau ngasuh semengat kitai ngagai neraka, enda ulih ditulung, nadai pengadang. Sekeda orang bepikir, sekali ke tu amat tauka bula. Dalam semangat sida ti dipanggai ba Allah Taala ke Pengaga dunya tu, sekeda sida nyebut, “Amat, rusak semua orang ti ngereja pengawa bedosa, orang Amalek, awaka orang Gibeon tu dirusak magang, nadai siku sida ditinggalka.” Nyangka; tauka aku, tauka kita. aku enggau nuan baka menua padang puang, ke bendar kitai nya baka dalam neraka; kati ke tu pemaik, tauka lepas dibaruh pemaik, tauka ukai ba tempuh tu, nyangka kitai diatu enda dibaruh kuasa api ti enda ulih ngerusak kitai. Kitai mega bejaku, “kitai mega udah diperesika:” kitai udah diadaka baru ngena “ai enggau Roh”. Bakanya mega sida: Enti pia, tu ukai magang, tang awaka kitai tu nyadi sama baka sida. Kati ke kitai enda nemu, iya nya “utai ti pengabis dipebasaka mensia, nya pengabis dibenci di mua Allah Taala?” Pansut, kita “orang Kudus di dunya,”kita ti dipebasaka ulih mensia, enggau peda sapa ti berubah nikau ke batu ngagai sida, ngagai orang ke jai tu ti enda patut idup ba dunya tu, indu sundal, orang butang, sida ti nyadi pemunuh tu”. Pelajarka dulu nama reti nya, “Orang ti begedi ati ngagai menyadi diri, nya orang pemunuh.” (1 John 3:15). “barang sapa ti merening ngagai indu enggau ati ti kamah, udah butang enggau indu nya dalam ati iya.” (Matthew 5:28). “Semua kita ti ngereja pengawa kamah enggau indu

ti ngereja pengawa kamah, kati kita enda nemu, enti kita bepangan enggau dunya tu, kita munsuh Allah Taala?” (James 4:4).

5. “Enggau bendar, Aku bejaku ngagai kita, kita patut diadaka baru.” Enti kita enda baka nya, “enda diadaka baru, kita enda ulih meda Perintah Allah Taala.” Ukai agi bepanggai ba orang bukai baka batang buluh ti melempai ba batang bukai, tang awaka kitai diadaka baru nengah BAPTISA. Nadai siku orang tau besangkal ke kitai nyadi anak Allah Taala, enggau nyadi waris Perintah Serega. Tang taja pia, kitai diatu iya nya anak sitan. Ketegal tu, kitai enda tau enda diadaka baru. Sereta diatu, ANANG NGASUH SITAN TAMA DALAM ATI KITAI ti mai kitai ngelaban jaku ajar, laban nya udah chukup terang. Kitai udah ninga, nama tanda-tanda anak Allah Taala: Orang ti nadai ngembaum tanda nya dalam ati nya, ti udah dibaptisa tauka empai dibaptisa, enda tau enda nerima diri empu nyadi anak Iya tauka enti ati agi irau dia deka dirusak belama-lama iya. Enti kitai udah dibaptisa, siti ari pengadang kitai iya nya, kitai nyadi anak Allah Taala nengah BAPTISA, taja diatu nyadi anak sitan, nyangka sepengudah nya nerima “kuasa awaka nyadi anak Allah Taala”; awaka kitai ulih nerima semua utai ti udah lenyau, iya nya “Roh Pengangkat, ti nyabak dalam ati kitai, Abba, Apai!”.
6. Amin, Tuhan Jesus! Awaka genap tiap orang ti nyendiaka ati diri iya nya ngiga mua Iya, nerima Roh Pengangkat tu, enggau nyada ke nyawa, “Abba, Apai!” Awaka iya lebih bekuasa agi diatu, lalu arapka diri empu nyadi anak Allah Taala; ngambika nemu sereta ngasaika “kereja penebus dalam darah Iya, ti nyadika pengampun dosa;” sereta ngambika iya “enda agi ngereja pengawa bedosa, laban iya diadaka ari Allah Taala.” Ngambika diatu “diadaka baru ngagai pengadang pengidup,” penuju “meresika diri empu ngambika ngembaum ati ti tuchi;” enggau “laban iya siku ari anak Allah Taala,” awaka Roh tu ngerinduka enggau ngemuliaka iya, meresika iya “ari semua pengamah tubuh enggau roh,” enggau ngajar iya nyadi “Sempurna Penudus dalam Penakut ke Allah Taala!”

Terjemahan ini dilakukan oleh Pensyarah Iban di Sekolah Teologi Methodist, Sibul, Malaysia, Reverend Ningkan Galung Suring (ningkan@mtssibu.edu.my), berdasarkan pada terjemahan Ir. Heriyanto dalam Gereja Methodist Indonesia Wilayah II, *John Wesley on Christian Beliefs: The Standard Sermons in Bahasa Indonesia (Jilid I: 1-20)* (2005), 261- 74. Kerja asal adalah Kenneth Cain Kinghorn, *John Wesley on Christian Beliefs: The Standard Sermons in Modern English*, Vol. 1, *Sermons 1-20* (Nashville: Abingdon Press, 2002), 297-310.